



Assemblée générale

Distr. générale
22 décembre 2005
Français
Original: anglais

Soixantième session

Point 149 a) de l'ordre du jour

**Financement des Forces des Nations Unies
chargées du maintien de la paix
au Moyen-Orient : Force des Nations Unies
chargée d'observer le dégage**

Rapport sur l'exécution du budget de la Force des Nations Unies chargée d'observer le dégage pour l'exercice allant du 1^{er} juillet 2004 au 30 juin 2005

Rapport du Secrétaire général

Table des matières

	<i>Paragraphes</i>	<i>Page</i>
I. Introduction	1–3	3
II. Exécution du mandat	4–7	3
III. Exécution du budget		8
A. Ressources financières		8
B. Autres recettes et ajustements		9
C. Dépenses relatives au matériel appartenant aux contingents : matériel majeur et soutien logistique autonome		9
IV. Analyse des écarts	8–21	10
V. Décisions que l'Assemblée générale devra prendre	22	12



Résumé

Le présent rapport rend compte de l'exécution du budget de la Force des Nations Unies chargée d'observer le dégagement (FNUOD) pour l'exercice allant du 1^{er} juillet 2004 au 30 juin 2005 (exercice 2004/05).

La corrélation entre les dépenses de cet exercice et l'objectif de la FNUOD est mis en évidence dans des tableaux axés sur les résultats et organisés par composante (Opérations et Appui).

Exécution du budget

(En milliers de dollars des États-Unis; l'exercice budgétaire court du 1^{er} juillet au 30 juin.)

Catégorie	Montant alloué	Dépenses	Écarts	
			Montant	Pourcentage
Militaires et personnel de police	19 326,8	19 397,8	(71,0)	(0,4)
Personnel civil	8 678,1	7 166,1	1 512,0	17,4
Dépenses opérationnelles	12 897,2	14 256,0	(1 358,8)	(10,5)
Montant brut	40 902,1	40 819,9	82,2	0,2
Recettes provenant des contributions du personnel	1 175,4	1 073,9	101,5	8,6
Montant net	39 726,7	39 746,0	(19,3)	(0,0)
Contributions volontaires en nature (budgétisées)	–	–	–	–
Total	40 902,1	40 819,9	82,2	0,2

Ressources humaines : occupation des postes

Catégorie	Postes approuvés ^a	Postes effectivement pourvus (moyenne)	Taux de vacance
			(pourcentage) ^b
Observateurs militaires	–	–	–
Contingents	1 047	1 031	0,6
Police civile	–	–	–
Unités de police constituées	–	–	–
Personnel recruté sur le plan international	42	36	14,1
Personnel recruté sur le plan national	92	91	1,5
Volontaires des Nations Unies	–	–	–
Personnel fourni par des gouvernements	–	–	–
Observateurs électoraux civils	–	–	–

^a Effectif autorisé le plus élevé.

^b Compte tenu du nombre de postes pourvus, mois par mois.

Les décisions que l'Assemblée générale devra prendre sont présentées au chapitre V du présent rapport.

I. Introduction

1. Le budget de fonctionnement de la Force des Nations Unies chargée d'observer le dégagement (FNUOD) pour l'exercice 2004/05 a été présenté par le Secrétaire général dans son rapport du 22 décembre 2003 (A/58/662 et Corr.1). Il s'élevait à un montant brut de 40 902 100 dollars (montant net : 39 726 700 dollars) et couvrait le déploiement de 1 037 militaires, 42 agents recrutés sur le plan international et 92 agents recrutés sur le plan national. Le Comité consultatif pour les questions administratives et budgétaires, au paragraphe 32 de son rapport du 8 avril 2004 (A/58/759/Add.7), a recommandé à l'Assemblée générale d'ouvrir un crédit d'un montant brut de 40 715 700 dollars pour l'exercice 2004/05.

2. Par sa résolution 58/306 du 18 juin 2004, l'Assemblée générale a ouvert un crédit d'un montant brut de 40 902 100 dollars (montant net : 39 726 700 dollars net) aux fins du fonctionnement de la mission pour l'exercice 2004/05. Ce montant a été mis en recouvrement auprès des États Membres.

3. Par sa résolution 58/295 du 18 juin 2004, l'Assemblée a approuvé la création d'un poste de chef des Services de sécurité (P-3) pour renforcer la sécurité et la sûreté des opérations, du personnel et des locaux de la Force. Les dépenses de personnel liées à ce poste ont été financées dans le cadre du budget approuvé pour l'exercice 2004/05.

II. Exécution du mandat

4. Le mandat de la FNUOD a été établi par le Conseil de sécurité dans la résolution 350 (1974). Celui concernant l'exercice 2004/05 a été énoncé dans les résolutions 1550 (2004) et 1578 (2004).

5. La FNUOD a pour mandat d'aider le Conseil de sécurité à atteindre un objectif général, qui est de maintenir la paix et la sécurité internationales.

6. Dans le cadre de cet objectif général, la Force a contribué à un certain nombre de réalisations au cours de l'exercice, en exécutant les principaux produits décrits dans les tableaux ci-après. Ceux-ci présentent les réalisations et les produits par composante (Opérations et Appui).

7. Dans le présent rapport, les résultats effectivement obtenus sont évalués sur la base des tableaux axés sur les résultats présentés dans le budget. En particulier, on y met en regard, d'une part, les indicateurs de succès effectifs – qui mesurent les progrès accomplis pendant l'exercice par rapport aux réalisations escomptées – et les indicateurs de succès prévus, et, d'autre part, les produits exécutés et les produits prévus.

Composante 1 : opérations

Réalisation escomptée : respect de l'Accord de dégagement par les parties; réduction du danger présenté par les mines dans la zone de séparation et dans la zone de limitation		
<i>Indicateurs de succès prévus</i>	<i>Indicateurs de succès effectifs</i>	
Séparation des forces et maintien des zones de limitation	Objectif atteint : aucune violation majeure du cessez-le-feu; 113 violations mineures ayant suscité des protestations dans la zone de responsabilité de la FNUOD	
Aucune personne tuée ou blessée par l'explosion de mines ou de munitions	Trois membres des Forces armées syriennes tués dans un champ de mines, d'un côté de la zone de limitation	
<i>Produits prévus</i>	<i>Produit(s) exécuté(s) : oui/non ou nombre</i>	<i>Observations</i>
Réunions de haut niveau bihebdomadaires avec les autorités syriennes; réunions avec des responsables syriens locaux, s'il y a lieu	34	
Réunions mensuelles avec de hauts responsables des Forces de défense israéliennes	12	
Réunions bihebdomadaires avec les agents de liaison des Forces de défense israéliennes	26	
10 950 patrouilles mobiles diurnes et nocturnes	15 081	3 342 patrouilles à pied, 8 463 patrouilles motorisées, 1 337 patrouilles d'interposition et 1 939 patrouilles nocturnes
5 840 activités effectuées quotidiennement aux postes d'observation et aux points de contrôle (2 hommes x 8 postes de contrôle x 365 jours)	5 336	Conformément au nouveau concept des opérations, le nombre des patrouilles quotidiennes a augmenté tandis que celui des postes d'observation fixes a diminué
Inspections bihebdomadaires dans la zone de limitation, des deux côtés	26	Inspections dans la zone de limitation, des deux côtés
Relevé concernant les protestations et violations	113	
Deux rapports du Secrétaire général au Conseil de sécurité	2	Rapports soumis au Secrétaire général
Communication avec les parties dans les situations de crise	0	Il n'y a pas eu de situation de crise
Enlèvement des mines opérationnelles et des munitions non explosées dans la zone de séparation	259 40	Mines Pièces de munitions
Fourniture de conseils à l'UNICEF pour son projet de sensibilisation aux dangers des mines	Non	Pas de demande

Composante 2 : appui

Réalisation escomptée 2.1 : appui logistique et administratif efficace à la mission		
<i>Indicateurs de succès prévus</i>	<i>Indicateurs de succès effectifs</i>	
Amélioration des conditions de vie des 26 % de membres des contingents restants grâce à la rénovation de l'infrastructure d'hébergement lorsque le programme de modernisation aura été mené à bien	Objectif atteint	
Installation de systèmes de messagerie électronique et de raccordement à l'Internet et amélioration des installations téléphoniques sur les 19 positions militaires (442 personnes), soit 12 positions supplémentaires par rapport à l'exercice 2003/04 (308 personnes)	Le matériel n'est pas arrivé à temps en raison des sanctions imposées à la République arabe syrienne; le projet devait être achevé en décembre 2005	
Réduction de la durée du cycle d'achat (le nombre de jours compris entre la date de dépôt d'une demande de biens ou services et la date de réception sera réduit de 120 à 90 jours)	Objectif atteint; délai moyen entre la réception d'une demande de biens ou services et l'émission du bon de commande : 46 jours	
Réduction du pourcentage de la valeur totale des articles d'inventaire passés par profits et pertes et en attente de cession ou de liquidation (2 % au 30 juin 2005 contre 7 % au 30 juin 2003)	Proportion de la valeur totale des stocks attendant d'être passés par pertes et profits et liquidés ramenée de 7 % au 30 juin 2003 à 2 % au 30 juin 2005	
<i>Produits prévus</i>	<i>Produit(s) exécuté(s) : oui/non ou nombre</i>	<i>Observations</i>
Programme de modernisation		
Construction d'une cantine centrale au camp Ziouani	10 %	Projet retardé en raison de conditions climatiques défavorables au cours de la phase de construction; fin des travaux prévue pour février 2006
Construction d'un entrepôt de réception et d'inspection au camp Faouar	Oui	Produit exécuté
Construction d'un radôme à l'hôtel Hermon pour remplacer une installation temporaire abritant un système de transmissions par ondes hertziennes	Oui	Produit exécuté

Aménagement de 4 nouveaux abris (camp Faouar – abri n° 103; camp Ziouani – bataillon polonais; zone de séparation – Hermon Sud et position 12)	10 %	Marché attribué; fin des travaux prévue pour octobre 2005; projet retardé en raison de conditions climatiques défavorables pendant la phase de construction
Installation de 4 nouveaux puits de pompage (positions 12, 27, 31 et 37)	20 %	Fin des travaux prévue pour octobre 2005; projet retardé en raison de conditions défavorables climatiques pendant la phase de construction
Démantèlement de 8 positions obsolètes ou réduction de leurs dimensions (positions 17, 33, 63, 66, 67, 81, 82 et 83)	4	4 positions démantelées (n°s 33, 66, 67 et 81); la position n° 63 devait être démantelée en juillet 2005, la n° 82 en août 2005 et la n° 83 en septembre 2005; la position n° 17 fait l'objet d'un examen
Installation de 7 liaisons hertziennes voix-données de haute capacité (positions 16, 22, 25, 31, 62, 69 et 80A, soit 19 positions opérationnelles raccordées au réseau longue distance de la FNUOD, au total)	1	Sur les 7 liaisons envisagées, seule celle concernant la position n° 16 a été installée; les travaux n'ont pas pu être réalisés dans les 6 autres positions parce que la livraison du matériel CISC a été retardée en raison du régime des sanctions imposé à la République arabe syrienne; l'aménagement des positions 22 et 80A s'est achevé en septembre 2005; celui des dernières positions devrait prendre fin en mai 2006
Installation d'une ligne de communication de secours avec le bureau de représentation de Damas pour la reprise après un sinistre et la sécurité des données	1	Produit exécuté
Amélioration des services		
Passation de 4 contrats de vente pour du matériel réformé (2 ventes au camp Faouar et 2 au camp de Ziouani)	24	4 contrats devaient être passés au cours de l'année; toutefois, les offres reçues portant sur des parties d'articles présentés dans le catalogue des biens cédés, le nombre d'adjudications a été plus important
Mise en service du système Galileo	Oui	Le système a été mis en service en octobre 2004
Formation de 30 membres de la FNUOD au système Galileo	79	50 civils et 29 militaires ont été formés
Personnel militaire		
Installation, réaffectation et rapatriement de 1 250 membres de contingents	Oui	Relève effectuée
Approvisionnement en rations et en carburants et lubrifiants de 2 camps et de 19 positions pour 1 037 militaires (moyenne par mois)	Oui	Approvisionnement régulièrement assuré

Personnel civil		
Administration des contrats du personnel (41 personnes recrutées sur le plan international et 106 personnes recrutées dans le pays)	Oui	Administration de 39 contrats concernant des agents recrutés sur le plan international et de 103 contrats concernant des agents recrutés sur le plan national
Installations et infrastructures		
Peinture de 7 bâtiments (bâtiments n ^{os} 232 à 236 au camp Ziouani et bâtiments du bataillon autrichien au camp Faouar)	Oui	Produit exécuté
Rénovation de 7 abris : 6 au camp Ziouani (abris n ^{os} 0, 2, 3, 6, 7, 8) et 1 à la position 27 de la zone de séparation	20 %	Contrat attribué; fin des travaux prévue pour septembre 2005; projet retardé à cause de conditions climatiques défavorables pendant la phase de construction
Remplacement de 2 systèmes de chauffage central (bâtiments n ^{os} 7 et 23 au camp Faouar)	2	Produit exécuté
Exploitation, entretien et réparation de 102 groupes électrogènes	102	Produit exécuté
Réfection de 8 kilomètres de route	Oui	Produit exécuté
Entretien de 11 systèmes d'épuration/filtrage de l'eau sur 10 sites	Oui	Produit exécuté
Transports terrestres		
Entretien de 373 véhicules, dont 28 véhicules blindés de transport de troupes de type Nyala et 4 de type M113	Oui	Produit exécuté conformément aux prévisions
Transmissions		
Service et gestion centrale de 10 standards téléphoniques	10	
Informatique		
Service, entretien et réparation de 391 ordinateurs de bureau, 40 ordinateurs portatifs, 37 serveurs, 132 imprimantes à laser et 25 scanners sur 22 sites	Oui	Les systèmes informatiques fonctionnent bien pendant au moins 95 % du temps
Service du réseau longue distance (132 postes de travail pour 529 utilisateurs)	Oui	Des services de gestion des données sont fournis à la Force de façon continue; les systèmes fonctionnent bien pendant au moins 95 % du temps
Services médicaux		
Fourniture de services à 6 800 patients dans trois centres médicaux du niveau I	8 508	Patients traités

III. Exécution du budget

A. Ressources financières

(En milliers de dollars des États-Unis; l'exercice budgétaire court du 1^{er} juillet 2004 au 30 juin 2005.)

Catégorie de dépenses	Montant alloué (1)	Dépenses (2)	Écarts	
			Montant (3) = (1) - (2)	Pourcentage (4) = (3)/(1)
Militaires et personnel de police				
Observateurs militaires	–	–	–	–
Contingents	19 326,8	19 397,8	(71,0)	(0,4)
Police civile	–	–	–	–
Unités de police constituées	–	–	–	–
Total partiel	19 326,8	19 397,8	(71,0)	(0,4)
Personnel civil				
Personnel recruté sur le plan international	6 825,1	5 287,6	1 537,5	22,5
Personnel recruté sur le plan national	1 853,0	1 878,5	(25,5)	(1,4)
Volontaires des Nations Unies	–	–	–	–
Total partiel	8 678,1	7 166,1	1 512,0	17,4
Dépenses opérationnelles				
Personnel temporaire (autre que pour les réunions)	193,9	224,3	(30,4)	(15,7)
Personnel fourni par des gouvernements	–	–	–	–
Observateurs électoraux civils	–	–	–	–
Consultants	–	–	–	–
Voyages	300,7	217,8	82,9	27,6
Installations et infrastructures	5 573,9	6 564,4	(990,5)	(17,8)
Transports terrestres	2 986,5	3 507,4	(520,9)	(17,4)
Transports aériens	–	–	–	–
Transports maritimes ou fluviaux	–	–	–	–
Transmissions	1 840,7	1 795,0	45,7	2,5
Informatique	887,7	973,8	(86,1)	(9,7)
Services médicaux	291,9	307,4	(15,5)	(5,3)
Matériel spécial	203,9	76,6	127,3	62,4
Fournitures, services et matériel divers	618,0	589,3	28,7	4,6
Projets à effet rapide	–	–	–	–
Total partiel	12 897,2	14 256,0	(1 358,8)	(10,5)
Total brut	40 902,1	40 819,9	82,2	0,2
Recettes provenant des contributions du personnel	1 175,4	1 073,9	101,5	8,6
Total net	39 726,7	39 746,0	(19,3)	(0,0)
Contributions volontaires en nature (budgétisées)	–	–	–	–
Total	40 902,1	40 819,9	82,2	0,2

B. Autres recettes et ajustements

(En milliers de dollars des États-Unis)

<i>Catégorie</i>	<i>Montant</i>
Intérêts créditeurs	594
Recettes diverses ou accessoires	638
Contributions volontaires en espèces	–
Ajustements sur exercices antérieurs	(2)
Réduction ou annulation d'engagements d'exercices antérieurs	671
Total	1 901

C. Dépenses relatives au matériel appartenant aux contingents : matériel majeur et soutien logistique autonome

(En milliers de dollars des États-Unis)

<i>Catégorie</i>	<i>Dépenses</i>
Matériel majeur	
Observateurs militaires	–
Contingents	289,2
Unités de police constituées	–
Total partiel	–
Soutien logistique autonome	
Installations et infrastructures	
Restauration (cuisines)	137,1
Électricité	–
Mobilier et matériel de bureau	–
Missions secondaires du génie	81,2
Blanchisserie et nettoyage	–
Matériels de campement	–
Hébergement	–
Fournitures générales	120,0
Équipement unique	–
Fournitures pour la défense des périmètres	–
Transmissions	–
Services médicaux	82,7
Matériel spécial	
Neutralisation des explosifs et munitions	45,4
Observation	0,4
Identification	–

<i>Catégorie</i>	<i>Dépenses</i>
Protection nucléaire, biologique et chimique	–
Total partiel	466,8
Total	756,0

<i>Facteurs approuvés pour la Mission</i>	<i>Pourcentage</i>	<i>Date d'entrée en vigueur</i>	<i>Date du dernier examen</i>
A. Facteurs applicables à la zone de la Mission			
Contraintes du milieu	–	–	–
Usage opérationnel intensif	–	–	–
Acte d'hostilité ou abandon forcé	–	–	–
B. Facteurs applicables au pays d'origine			
Différentiel de transport	0,0-2,75	–	–

IV. Analyse des écarts¹

	<i>Écart</i>	
Contingents	(71,0)	(0,4 %)

8. Le dépassement des crédits s'explique principalement par le règlement de demandes de remboursement au titre des contingents datant d'exercices antérieurs, et par l'augmentation des dépenses liées aux voyages et à la relève, résultant d'une hausse des coûts liés aux vols affrétés par suite d'une augmentation du prix des carburants au cours de l'exercice. Ces dépenses sont en partie compensées par les économies réalisées au titre rations par suite de la négociation de prix contractuels favorables.

	<i>Écart</i>	
Personnel recruté sur le plan international	1 537,5	22,5 %

9. Les économies s'expliquent principalement par le taux de vacance des postes, qui s'est élevé à 14,1 %, alors que les prévisions budgétaires avaient été établies sur la base d'un taux nul. Ce fort taux de vacance résulte du retard pris dans le processus de recrutement tardif, ainsi que de l'affectation pour une courte durée de fonctionnaires à d'autres missions.

	<i>Écart</i>	
Personnel recruté sur le plan national	(25,5)	(1,4 %)

¹ Le montant des écarts est exprimé en milliers de dollars des États-Unis.

10. Le dépassement de 25 500 dollars est principalement imputable à l'augmentation des dépenses communes de personnel et à l'augmentation du barème des traitements ayant pris effet en octobre 2004.

	<i>Écart</i>	
Personnel temporaire (autre que pour les réunions)	(30,4)	(15,7 %)

11. Le dépassement résulte du fait que des effectifs plus nombreux que prévus ont été nécessaires pour exécuter le programme de modernisation et les projets d'archivage électronique et de services de répertoire actif.

	<i>Écart</i>	
Voyages	82,9	27,6 %

12. Les économies de 82 900 dollars s'expliquent principalement par une réduction des dépenses au titre des voyages des fonctionnaires du Siège, obtenue en regroupant les visites effectuées dans plusieurs missions de la même région.

	<i>Écart</i>	
Installations et infrastructures	(990,5)	(17,8 %)

13. Le dépassement résulte principalement de dépenses plus importantes que prévu au titre des services de construction et des équipements collectifs.

14. En ce qui concerne les services de construction, ces dépenses ont été engagées pour la réalisation de travaux de réfection dans plusieurs positions, au Camp Ziouani et au Camp Faouar. S'agissant des équipements collectifs, elles sont liées à l'exécution du programme de modernisation.

	<i>Écart</i>	
Transports terrestres	(520,9)	(17,4 %)

15. Le dépassement s'explique par le coût plus élevé que prévu des travaux de réparation et d'entretien des véhicules blindés de transport de troupes Sisu et M-113 et par l'augmentation des dépenses concernant leurs pièces de rechange. Ces dépenses supplémentaires ont été compensées par les économies réalisées au titre de l'acquisition de moyens de transport : la mission a reçu 35 véhicules légers à 4 roues motrices, pour lesquels des ressources étaient prévues au budget, fournis à titre gracieux par l'Opération des Nations Unies au Burundi.

	<i>Écart</i>	
Transmissions	45,7	2,5 %

16. Les économies résultent d'une réduction des dépenses au titre des communications par réseaux commerciaux, annulée par une augmentation des dépenses au titre des pièces de rechange et des fournitures.

17. Pour ce qui est des communications par réseaux commerciaux, la diminution s'explique par l'amélioration de la situation relative à l'Internet dans le pays hôte. S'agissant des pièces de rechange et des fournitures, les dépenses supplémentaires ont été engagées pour l'acquisition de logiciels sous licence pour exploiter le principal central téléphonique de la mission, la réparation d'émetteurs-récepteurs de signaux satellite et celle de stations hertziennes endommagées par la foudre.

	<i>Écart</i>	
Informatique	(86,1)	(9,7 %)

18. Le dépassement de crédits s'explique principalement par l'acquisition, non prévue au budget, d'un système d'imagerie numérique pour le projet de cartographie.

	<i>Écart</i>	
Services médicaux	(15,5)	(5,3 %)

19. Le dépassement résulte du règlement de demandes de remboursement au titre des fournitures médicales datant d'exercices précédents. Ces dépenses sont compensées par les économies réalisées au titre des services médicaux en raison du nombre d'hospitalisations moins important que prévu.

	<i>Écart</i>	
Matériel spécial	127,3	62,4 %

20. Les économies s'expliquent par une diminution des dépenses au titre du remplacement du matériel d'observation. Une partie du solde a été utilisée pour acheter du matériel de sûreté et de sécurité.

	<i>Écart</i>	
Fournitures, services et matériel divers	28,7	4,6 %

21. Les économies découlent d'une diminution des dépenses concernant le fret et les coûts associés, les indemnités et règlements divers et les cartes opérationnelles. Pour ce qui est du fret et des coûts associés, elles s'expliquent par le fait que la plupart des achats ont été effectués localement. S'agissant des indemnités et règlements et des cartes opérationnelles, les besoins ont été moins importants que prévu. Ces économies ont été annulées par l'augmentation des dépenses concernant le matériel d'entretien à la sous-rubrique Matériel divers.

V. Décisions que l'Assemblée générale devra prendre

22. Les décisions que l'Assemblée générale devra prendre au sujet du financement de la Force des Nations Unies chargée d'observer le dégellement se présentent comme suit :

a) Inviter les États Membres à renoncer à leurs parts respectives des recettes diverses d'un montant de 1 901 100 dollars afférentes à l'exercice

allant du 1^{er} juillet 2004 au 30 juin 2005 et à leurs parts respectives, soit 19 900 dollars, du solde inutilisé de 82 200 dollars relatif au même exercice, ces sommes devant servir à couvrir les obligations actuelles et futures de l'Organisation des Nations Unies au titre de l'assurance maladie après la cessation de service;

b) Se prononcer sur l'affectation du reliquat du solde inutilisé de 62 300 dollars relatif à l'exercice clos le 30 juin 2005.
